

Precios de suscripcion.

Pamplona, un mes. 5 rs.  
Fuera, un trimestre. 16 id.  
Ultramar, semestre. 60 id.  
Extranjero, semestre. 92 id.

Anuncios en tercera plana á 15 céntimos de peseta línea.  
Comunicados en id. á 25 cént.  
Anuncios en cuarta plana á 5 céntimos línea.  
Pago adelantado.

Número suelto 5 céntimos.  
Atrasado 15 id.

# El Tradicionalista.

DIARIO DE PAMPLONA.

Puntos de suscripcion.

En Pamplona en la Administracion, Plaza del Castillo, 25, planta baja.  
Fuera de Pamplona por correspondencia ó giro á favor de la administracion en libranzas ó sellos de correo

Direccion y Administracion.

Plaza del Castillo, 25, bajo

SUSCRICION

en favor del Romano Pontífice pobre.

	Reales. Cts.
Suma anterior.	26680 30
Pedro Zaragüeta.	2
TOTAL.	26682 30

Una cuestion importante. (1)

Ninguno que conozca algun tanto el estado en que se encuentran hoy día las cosas religioso-políticas de nuestra patria, puede ignorar la importancia suma de la cuestion siguiente: ¿Qué se necesita para que un partido político de católicos sea verdaderamente católico? Se habla tanto de divergencias políticas entre católicos, de diferencias meramente políticas entre católicos, de partidos políticos diversos entre católicos, que no ha parecido necesario llamar la atencion de los contrincantes hácia este punto de la polémica, que es sin duda ninguna el más importante.

Y en primer lugar, para que un partido político de católicos sea verdaderamente católico, ¿basta que sus afiliados sean católicos? Claro está que no: el inmortal Pontífice Pio IX, de gloriosa memoria, ha condenado en las cuatro últimas proposiciones del *Syllabus* los errores del liberalismo moderno, y estos errores formaban la parte más principal del credo político profesado por ciertos católicos llamados *católicos liberales*.

Por consiguiente, para que un partido político de católicos, sea verdaderamente católico, no basta que todos ellos sean católicos. Con todo su catolicismo, con todas sus protestas de sumision á la Iglesia, con todas sus prácticas piadosas propias de católicos, y aun con la misma frecuencia de sacramentos no conseguirán que su partido político sea verdaderamente católico, si las doctrinas religioso-políticas por ellos sustentadas no son católicas. La forma es la que especifica los seres, no la materia: ahora bien, los miembros de un partido, sean cuales fueren, constituyen la parte material de este partido; la formal no se halla sino en el credo político que todos ellos profesan, ó sea en el conjunto de doctrinas especulativo-prácticas que se proponen como regla de accion en el gobierno de los ciudadanos. Por esta causa aunque los individuos de los diferentes partidos políticos que militan hoy día contra la Iglesia son todos anti-católicos; el conjunto de doctrinas especulativo-prácticas en orden al gobierno profesadas por las diversas agrupaciones es diverso. Los unos querrán matarla á mano airada, los otros con astucia y solapadamente: aquellos desearán llevarlo todo á fuego y sangre cuando se hallen en el poder, para acabar, si pudieran, con ella en un momento; estos juzgarán que es necesario ser-

(1) Recomendamos con encarecimiento la lectura de este importante artículo que tomamos de la excelente revista *Dogma y Razon*.

(62) FOLLETIN DE EL TRADICIONALISTA.

RAFAEL

novela escrita en aleman

POR CONRADO DE BOLANDEN.

SEGUNDA PARTE

NOBLEZA DEL ALMA.

En las frecuentes visitas que hacia, Rafael halló siempre en la ciudad al conde Dieberg, cuya admiracion y atenciones hácia el artista nada dejaban que desear. Dieberg trataba de pervertir en Rafael, con astucia y prudencia, el punto de vista estrictamente católico, con el fin de conquistar para el materialismo aquel talento sublime.

—No debéis tomar—comenzó á decir el conde—por ensayos del arte materialista mis obrillas. Son y serán siembre obras de aficionado, porque carezco de las cualidades más importantes: invencion, combinacion, conocimiento del misterio de los colores. En cambio, vos podríais llegar á cosas extraordinarias, y ser, en la moderna tendencia artística, lo que fué en el siglo XVI el italiano cuyo nombre llevais. Las pinturas de Rafael son inmortales, porque su genio supo ex-

virse sin rodeos y artificios para obtener á la larga el mismo intento.

De aquí resultará necesariamente que en el conjunto de doctrinas especulativo-prácticas relativas al gobierno habrá entre ellos divergencia: de otro modo la diversidad de partidos políticos anticatólicos sería imposible.

II  
¿Bastará para que un partido político de católicos sea verdaderamente católico el que los tales en materias meramente políticas sustenten doctrinas especulativo-prácticas de suyo inocentes y no condenadas por la Iglesia? De ninguna manera; las doctrinas meramente políticas podrán ser de suyo todo lo inocentes que se quiera; pero si en el terreno de la práctica se hallan manchadas y envenenadas por otras, que las hacen de hecho dañosas y perjudiciales á la Religion verdadera, ¿quién duda que no pueden ser admitidas por ningun católico? Pongamos un ejemplo. La república federal, como sistema de gobierno meramente político, es de suyo una cosa inocente y no reprobada por la Iglesia: repúblicas federales ha habido, y las puede haber, que encajan perfectamente en la idea cristiana. Pero si alguno, apoyado en este principio, quisiera sostener en nuestra patria la república federal concreta, tal cual la quieren poner hoy en práctica algunos españoles, con todo su odio encarnizado contra la Religion, con todo su arreo de persecuciones empleadas contra el culto divino, contra los ministros del Evangelio, contra los religiosos, en una palabra, contra todo lo que pueda haber de más santo y venerando para un católico, ¿no sostendría un sistema de gobierno verdaderamente anticatólico? El que el representante del poder público sea de tal rama dinástica ó de tal otra, el que juntamente con el rey legislen tambien las Cortes ó no, el que los diputados del reino se elijan por medio del sufragio universal ó de otra manera menos imperfecta, el que la monarquía sea representativa ó absoluta, etc., etc., son cosas de suyo meramente políticas; porque miradas en abstracto nada dicen en pró ni en contra de la Religion. Pero si todas estas cosas en concreto, por las circunstancias particulares que las rodean, por la manera con que se han ido planteando en una nacion, por las aspiraciones generales de los que las protegen y promueven, por el espíritu liberal que las anima, están impregnadas de ponzoña mortífera y dan siempre por resultado práctico el efecto triste y lamentable de ir poco á poco socavando la Religion, dejando cada día más libres á los impugnadores de la Iglesia y más acorralados á sus fervorosos defensores, ¿qué católico hay verdaderamente celoso de la divina gloria que se atreva á defenderlas?

III  
Por aquí se entenderá cuán sin razon discurren los que en nuestros días, para justificar su conducta y abogar por el partido á que se hallan afiliados, no cesan de alegar en su favor las palabras del sabio Pontífice Leon XIII en que se dice que la iglesia no está reñida con ninguna forma de gobierno y que en cosas meramente políticas los católicos pueden buscar lo que les parezca más conveniente. ¿Saben los que así piensan qué entiende el

presar artísticamente el espíritu de su tiempo y vestir de colores á la noble humanidad. Pero cuando excede nuestro siglo al siglo decimosexto, es indudable que otro tanto excederían los talentos vuestros á los del pintor italiano.

Rafael atendia á estas adulatoras palabras. No veia ni escuchaba más que á Amanda, fascinado por la gracia y dominado por la extraordinaria belleza de ella. Amanda disputaba vivamente contra el materialismo. Rafael la escuchaba, y no encontraba nada que añadir más conveniente y juicioso. Estas entrevistas agradaban sobremanera al baron, particularmente porque la frialdad de Amanda hácia Dieberg parecía disiparse. El baron no comprendía que la presencia de Rafael era la que producía en ella tanta amabilidad.

Pero las visitas del joven baron cesaron de pronto, y su ausencia renovó entre Amanda y el conde la antigua seriedad.

—¿Qué ocurre? El Sr. Chlingen ¿ya no se deja ver?—dijo Hartung.—Hace ocho días que no viene; ¿si estará enfermo?

—También lo he pensado yo, papá. ¿No sería oportuno enviar recado?

—Esperemos aún algunos días. Estará probablemente absorto su espíritu en alguna nueva obra. No conviene perturbar á los artistas en la efervescencia de sus trabajos.

esclarecido Pontífice por cosas meramente políticas? ¿Creen acaso que, en sentir de Leon XIII en siendo una forma de gobierno considerada en abstracto capaz de conducir á los ciudadanos á la posesion del bien por cuya consecucion se hallan reunidos en sociedad, ya todo católico es libre para procurarla, con tal que á nadie despoje de sus derechos adquiridos? Si así fuera, los progresistas, los demócratas, los unitarios, los federalistas y todos cuantos partidos políticos trabajan dentro de la ley para realizar en nuestra patria sus ideales, estarían de enhorabuena; porque todas estas formas de gobierno, miradas en abstracto sin tomar en cuenta los principios liberales con que todas ellas están envenenadas, son cosas meramente políticas; y sus defensores se hallan autorizados por la ley vigente para trabajar en su favor, con tal que con sus acciones no alteren el orden público. Por cosa meramente política entiende el Soberano Pontífice lo que ni en abstracto ni en concreto va contra la Religion; lo que, siendo en sí inocente y aceptable, conserva todavía su inocencia y aceptabilidad vestido de todas la circunstancias concretas con que se presenta en el mundo de los hechos. Cuando Leon XIII enseña que los católicos, tratándose de puras formas de gobierno pueden lícitamente buscar la que crean más conveniente, con tal que queden salvas las leyes de la justicia, supone que las tales formas en la práctica nada tienen de malo y que no se hallan emponzoñadas con las máximas pestilentes del liberalismo. Pensar otra cosa sería hacer una injuria grandísima á su reconocida sabiduría é ir abiertamente contra los mismos documentos en que se encuentran las enseñanzas dichas.

(Concluirá).

AL CORRER DE LA PLUMA.

Sobre la cuestion de los alcoholes escribe *El Imparcial*:

“Ante la gravedad del conflicto y los enormes daños que pueden sobrevenir á la produccion y á la salud pública, creemos muy urgente que el gobierno adopte prontas y decisivas medidas: más aún, que ya debiera haberlas adoptado.”

Por donde resulta que *El Imparcial* no es diario ministerial.

Al menos en esto de los alcoholes. Porque ya se vé que el juicio y la opinion de ese periódico son opuestos á la opinion y al juicio del Gobierno.

Del propio periódico:

“Todo el mundo se pregunta qué rumbo va á tomar el gobierno: nadie puede suponer que permanezca cruzado de brazos ante este verdadero alzamiento de la opinion nacional.”

Efectivamente, nadie puede suponer eso.

Porque lo que se vé, no se supone.

La causa de que el gobierno permanezca cruzado de brazos, la expresa *El Correo* en estos renglones:

Pasó otra semana, y Rafael no pareció. —El baron Chlingen no está enfermo—dijo un día Hartung al volver de la ciudad.—Lo ví al lado de una bella y digna señora, que debe ser su madre. Lo saludé y noté un poco de embarazo en el rostro del pintor. ¿En qué le habremos ofendido? ¿O será que las repetidas alabanzas de Dieberg al materialismo le habrán desagradado? En verdad que la ausencia de este joven tan noble, tan modesto, es para mí sobremanera penosa. Me falta algo desde que no le veo.

Amanda no respondió. Parecía atenta á su trabajo, destinado á cubrir algun niño desnudo. Pero cuando su padre se alejó, la mano abandonó la aguja, y su mirada erraba desde el balcón á las olas del Rhin, mientras estaba completamente absorta en sus pensamientos.

Hartung no se habia puesto en lo cierto. Motivos más grandes tenían á Rafael fuera de la quinta.

El pintor habia vivido hasta entonces tranquilamente, en continua actividad, siguiendo las inspiraciones de su genio. No se habia cuidado del mundo exterior, sino para indagar en las cosas el pensamiento de Dios, ó para observar las faltas de armonía de la tierra que estaban en contradiccion con sus sublimes pensamientos. Cuando más tarde le fué impuesto por la volun-

“La filosofía de todo esto es que toda reforma de cualquier clase que sea, debe estudiarse mucho, y, además, que todo proyecto en que intervienen muchas cabezas y levanta mucho entusiasmo, hay que confesarse y comulgarse, antes de darle solución.”

Y la confesion y comunión exigen arrepentimiento y propósito de enmendarse.

Lo que jamás han tenido ni tendrán los fusionistas.

De La Correspondencia:

“Lo mismo los que anuncian diariamente que hay crisis, que los que se inclinan á creer que reanudarán las Cortes sus tareas sin modificarse el gabinete, fundan su opinion en cálculos hechos á su gusto. Ningun suceso político de importancia ha hecho variar las cosas en los últimos días, y como han de celebrarse muchos consejos aún de aquí hasta que se abran las Cortes, y han de ser tratadas en ellos cuestiones de interés palpitante, es aventurado hacer pronósticos que pueden fácilmente no verse confirmados.”

Bueno. Esta es la opinion de *La Correspondencia*.

Pero hay que notar una cosa. Que ese clase de opiniones se fundan, segun la propia *Correspondencia*, en cálculos hechos á gusto del periódico que los hace.

Ha dicho un periódico que el Sr. Cánovas no será diputado por Cieza dentro de un año.

Con este motivo, dice *La Epoca*: “No es posible que en un distrito que tanto debe al jefe ilustre del partido conservador y que le ha votado en las circunstancias más difíciles, llegara el Sr. Cánovas á temer una derrota.”

Tal vez no será posible que el Sr. Cánovas tema la derrota.

Pero es muy posible que le derroten.

Tan posible, que es bien fácil y sencillo. Basta para ello que llegue á ser ministro de la Gobernacion el Sr. Romero Robledo.

Dice La Regencia:

“Creemos saber positivamente que el digno presidente del Congreso se halla ó se considera obligado á un *sagastismo indefinido* por la única imposicion que puede sujetarle, por la voluntad autónoma y libérrima del Sr. D. Cristino Martos.”

Aunque parezca una exageracion, esto es una verdad innegable.

El *sagastismo* del Sr. Martos es *indefinido*.

Porque no está aun bien definido. Ni lo estará en mucho tiempo.

DESPACHOS POSTALES.

Paris 27.

Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 66,00.

dad de sus padres y por su amor filial el grave sacrificio de renunciar á su ocupacion, y abandonó su mundo ideal tan á pesar suyo, una combinacion le habia puesto ante los ojos un sér que se aproxima bastante á aquellos tipos de perfeccion que siempre soñaba. Conoció á Amanda; admiró su candor, su noble dignidad, su alma piadosa, su conducta severamente sabia ante el mundo, su aspecto encantador, su elevado entendimiento y sensibilidad profunda. Despertóse en él un sentimiento cuya existencia habia ignorado hasta entónces. Notó que una grande sensibilidad se apoderaba de él, y que era presa de violenta pasion por la joven. Cada visita acrecentaba su inclinacion á ella y producía agitacion en la paz sublime de su alma. La bella armonía de su interior estaba turbada, y esta insólita agitacion le angustiaba mucho más que lo que le habian hecho sufrir los signos de corrupcion que habia encontrado en los diferentes objetos de la naturaleza.

—¡Dios mio! ¿dónde he llegado?—exclamó tristemente. La pasion ha llegado á dominar mi alma, he descendido mucho desde la altura de las contemplaciones ideales; el lado oscuro de la naturaleza material se interpone como negra noche entre mi alma y la limpia paz de lo bello. Las candorosas figuras, los amigos celestiales de la vida, desaparecen, se extinguen, porque me sie-

Londres 27. Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 65,68.

Londres 27. El Daily-News pretende hoy que los búlgaros han renunciado por completo á la candidatura del príncipe Fernando de Coburgo.

Segun dicho periódico, ahora se dirigen al emperador del Brasil para rogarle les dé uno de sus nietos para ocupar el trono de dicho principado.

Moscow 27. Varios periódicos rusos aseguran que reina agitación entre los musulmanes de la India inglesa acentuándose cada día más el movimiento de hostilidad de aquellos contra la Gran Bretaña.

Londres 27. En Limerick se ha celebrado un meeting bajo la presidencia del alcalde, para protestar contra la aplicación del bill represivo para Irlanda.

Paris 27. Una correspondencia de Roma dá curiosos detalles acerca de las causas que obligaron á la Santa Sede á expedir la última circular á los nuncios, cuya publicación tanta sensación ha producido.

Dice que cuando el príncipe de Bismarck acudió al Papa para que este influyese en las elecciones del parlamento alemán, le ofreció intervenir á fin de que la Iglesia recobrase la independencia que viene reclamando para el ejercicio de su alta misión, desde que fué despojada del poder temporal.

Añade que pasadas las elecciones el gobierno de Berlin, deseoso de conservar la influencia con Italia que veía amenazada con la actitud del partido popular más bien favorable á Francia, olvidó los compromisos contraídos con la Santa Sede, limitándose á interponer sus buenos oficios, á fin de que se diese carácter internacional á la ley llamada de garantías.

Como esto implicaba la renuncia de todo poder temporal, la Corte Pontificia creyó llegado el momento de poner término á las dudas, declarando ante el mundo entero que á pesar de la ofi- ciosidad alemana persistía en sus anteriores reivindicaciones territoriales, con toda la energía y firmeza de siempre.

Termina asegurando que este hecho ha producido cierta tirantez en las relaciones del Vaticano con el gobierno de Berlin, como lo prueba la reciente negativa del Papa á intervenir en la cuestión de la Alsacia-Lorena en sentido favorable á Alemania.

Acaso esto produzca un cambio de política por parte del partido católico-alemán y el abandono de su benevolencia al príncipe de Bismarck.

Berlin 27. La Reina Isabel llegó á Colonia; de allí se dirige á Schlangenbad, cerca de Wesbaden, donde permanecerá algunos días para tomar aquellas aguas.

Después volverá á Paris, y regresará á España, permaneciendo una temporada en las provincias vascongadas.

Roma 27. El cólera tiende á decrecer en Sicilia.

Segun los últimos partes oficiales durante el día de ayer no ocurrieron mas que 11 casos en Catania, y cinco casos y cuatro defunciones en Palermo.

Paris 27. Las divisiones del partido republicano son cada vez más hondas, perjudicándole en estremo como lo demuestra el empate en la elección de un concejal en el distrito de Boune Nouvelle de Paris, donde los monárquicos no habían conseguido hasta ahora sacar ningún representante.

Los partidarios de Boulanger están en plena decadencia; cada día son más raros los periódicos de Paris que le defienden, á pesar de los cargos que contra él se fulminan.

Londres 27. Se cree que el gabinete Salisbury, á pesar de las dificultades con que lucha llegará intacto hasta fin de la legislatura y que la modificación ministerial ocurrirá durante el interregno parlamentario.

Fabra.

DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID.

27 de Julio de 1887.

En la conferencia celebrada por los directores de los ferro-carriles del Norte y Mediodía con el señor ministro de Fomento se ha resuelto la rebaja de las tarifas de transporte de ganados.

Es casi seguro que esta medida será aceptada por los Consejos de Administración de las referidas compañías y contribuirá á aliviar la crisis porque atraviesan las provincias del Noroeste y Extremadura, facilitando además el consumo de la carne en muchas poblaciones, pues sabido es que nuestro pueblo es uno de los que peor se alimentan.

Bueno es que se vaya haciendo algo en beneficio de nuestra riqueza pecuaria aunque entiendo que esto no ha de resolver de un modo inmediato la crisis porque en la actualidad atraviesa.

Sé que está ya redactada y que en breve verá la luz pública en la Gaceta, una importante real orden relativa á la cuestión alcohólica, pero ignoro su contenido, porque sobre este punto los ministros se muestran completamente impenetrables.

Y ya que hablo de esta cuestión debo añadir que se dice que todas las Cámaras de Comercio son opuestas al criterio sustentado por la de Reus, la cual, como ayer dije, se manifiesta completamente contraria á que se pongan trabas á la importación de los alcoholes.

Hace unos días que rueda por la prensa, siendo aceptada por unos y rechazada por otros, la idea del estanco del alcohol; y tales vuelos ha tomado y de tal modo va ganando partidarios que no falta quien atribuye al ministro de Hacienda el pensamiento de llevar á las Cámaras un proyecto de ley en ese sentido, estableciendo el estanco del alcohol.

Pudiera suceder que el Sr. Puigcerver hubiera acogido con benevolencia esa idea; pero

de esto á creer que tiene ya resuelto proponerle á las Cortes, media un abismo.

Aun prescindiendo de que el estanco del alcohol ofrece muchos inconvenientes, con los cuales no se cuenta, yo no creo que el Sr. Puigcerver se atreva por ahora á acometer una empresa de esa índole.

Por otro parte, la cuestión no consiente aplazamientos, el peligro que amenaza á nuestro comercio de exportación es cada día más grave; y es preciso hacer algo, pero hay que hacerlo inmediatamente.

Repito que la idea del estanco no se realizará en muchísimo tiempo, aun el supuesto de que logre triunfar.

Segun El Imparcial los informes del gobierno acerca de los revolucionarios son de que estos no cesan en sus manejos porque los jefes conocen bien que en la situación en que se encuentran los emigrados no podrán, de seguir así, sostenerse el próximo invierno y esto ha de estimularles á intentar alguna asonada para reanimar su decaído espíritu.

Esta se dice que es la verdadera situación de las cosas y que el gobierno vigila. Cuanto se ha dicho de desmayos en el señor Ruiz Zorrilla suponiéndole asustado de su propia obra, carece en absoluto de fundamento.

Todas las noticias que he podido adquirir convienen en que el Sr. Cánovas se muestra resuelto á emprender en cuanto reanuden sus tareas las Cámaras, una enérgica campaña—segun dicen—de carácter más administrativo que político contra el actual gobierno. Esto evidencia la conformidad de criterio que existe entre los Sres. Cánovas y Silvela, cosa que ya anuncié, al dar cuenta del discurso que pronunció el segundo en Málaga, á los lectores de EL TRADICIONALISTA.

EL SAGRADO COCRAZON DE JESUS EN LA REPUBLICA DEL ECUADOR.

Inmensa satisfacción han tenido los católicos al saber que se ha celebrado en Quito el primer Congreso Eucarístico de América, y que se acordó en él unánimemente comunicar á todas las clases sociales: primero, renovar el 21 de Junio la consagración solemne de la república al Sagrado Corazón de Jesús; y segunda, desagraviarle públicamente de los crímenes sociales cometidos en ella. En efecto; en la mañana de aquel día tuvo lugar la comunión reparadora, asistiendo el jefe del Estado, los representantes del Congreso nacional, el Tribunal Supremo de Justicia, los jefes del ejército é inmensa concurrencia de fieles.

Toda la nación ecuatoriana allí representada postrada ante el Santísimo Sacramento, hizo acto solemne de desagravio; la emoción era inmensa, y el fervor con que entonan las siguientes súplicas extraordinario é indescriptible.

- Señor, por todas nuestras iniquidades. . . Por los pecados de nuestros Sacerdotes. . . Por los extravíos de nuestros legisladores. . . Por las culpas de todos nuestros magistrados. . . Por los delitos de los padres de familia. . . Por las maldades de nuestro pueblo. . . Por las impiedades y blasfemias. . . Por los perjurios y sacrilegios. . . Por la profanación de cosas santas. . . Por nuestras revoluciones y guerras fratricidas. . . Por desacatos contra la autoridad eclesiástica. . . Por los atentados contra la autoridad civil. . . Por los crímenes del 6 de Agos y 30 de Marzo. . . Por todos los excesos licenciosos de la prensa. . . Por todos los crímenes políticos. . . Por todos los escándalos públicos. . . Por todas nuestras iniquidades. . .

¡Hemos pecado, Señor! ¡Para nosotros la vergüenza y la confusión! ¡Solo para vos gloria y bendición!...

Ciertamente que todo corazón católico se alegrará y dará inmensas y humildes gracias á Dios al ver á este pueblo, único en la historia contemporánea, que así proclama la soberanía social de Jesucristo en el mundo, hoy que en Italia se persigue tanto al Catolicismo y en España se blasfema y se profanan los domingos y días festivos, consagrándolos á excesos y diversiones muy opuestas al espíritu católico que debía reinar en las familias, y cuya falta trae consigo desobediencia á los padres y á las autoridades, suicidios, asesinatos, pérdida de bienes y otros terribles males.

NOTICIAS RELIGIOSAS.

Leemos en La Voz de Cuba del 30 de Junio. "Como anunciamos en un suelto de nuestro número de hoy, verificóse solemne y públicamente en la Iglesia Catedral, la profesión de fé del sacerdote Evangelista D. Ricardo Maria Gras y Gomez, ante el señor gobernador del Obispado y Cabildo Catedral.

Este acto religioso y profundamente conmovedor terminó con un persuasivo y elocuente sermón del Rvdo. P. Espinosa."

En Turin se va á erigir por suscripción un monumento que perpetúe la memoria del presbítero é insigne periodista Mons. Santiago Margotti, que falleció en Mayo último, después de haber empleado su vida entera en la defensa de la Iglesia contra todos sus enemigos.

La Asamblea general de católicos americanos que debía celebrarse en Nueva-York en el próximo mes de Setiembre se ha aplazado indefinidamente.

Recientemente se han convertido al catolicismo los protestantes ingleses Sres. Charles Fonry y el Doctor Gladstone.

El domingo 3 de Julio tuvo lugar en Armiel (diócesis de Paris) la inauguración de la estatua del P. Captier, fusilado en 1871 por la Comuna.

La estatua se levanta en el parque del establecimiento, no lejos del sitio donde descansan los cuerpos de los religiosos y demás personas

asesinadas con ellos. Está representado en el momento en que la bala le hiere mortalmente en el pecho. En el zócalo se lee esta sencilla inscripción: ¡Mes amis pour le bon Dieu! El Arzobispo de Rouen, Mr. Thomas, pronunció un sentido discurso.

El gobierno alemán ha pedido al consejo municipal de Breslan que invite á la administración escolar á desalojar el antiguo convento de Ursulinas, á fin de que sus legítimos dueños tomen posesion y abran su colegio en dicho edificio.

El Archimandrita (que quiere decir abad de un monasterio) de Tenos, en Grecia, ha abandonado la herejía de Focio para entrar en la Iglesia católica. Ha escrito una carta muy notable á un periódico griego católico con motivo de haber sido amonestado por el Arzobispo cismático Methodios, al cual niega facultad para anatematizar por no estar en comunión con la cabeza visible de la Iglesia.

Escriben de Cratz (Austria) que los diputados católicos reuniran pronto á sus electores con objeto de tomar una resolución para hacer que las escuelas populares reciba la influencia católica eficazmente.

El día de la Asuncion de la Virgen Maria tendrá lugar en Warnsdorf una gran reunion de católicos de Bohemia, los cuales discutirán los temas siguientes:

- La Iglesia y el Jubileo del Padre Santo. La ciencia y la cuestión universitaria. El movimiento de las sociedades católicas. El grabado y la lectura popular. Las obras de la caridad cristiana. El iniciador de este Congreso, Ambrosio Opitz, Director de la Gaceta popular austriaca, ha publicado un artículo en el Vaterland excitando á los ciudadanos á que concurran á esta reunion para que tambien se proponga la forma en que los católicos de Bohemia, asociándose á los de todo el universo, han de ofrecer un tributo digno de Leon XIII con ocasion de su Jubileo Sacerdotal.

No parece confirmarse la noticia que reproducimos de un periódico de Santander relativa á la consagración el día 13 del actual, en la catedral de la referida ciudad, del Obispo preconizado de Almería D. Santos Zárate.

En carta que ha dirigido á nuestro colega La Fidelityad Castellana de Búrgos un hermano del referido Prelado se desmiente terminantemente la expresada noticia.

Varias familias de Sitjes se han puesto de acuerdo para tomar parte en la gran demostración de simpatía que el orbe católico prepara en obsequio de S. S. el Papa Leon XIII, con motivo de celebrar, á últimos de año, sus Bodas de Oro. Al efecto se están elaborando diferentes ornamentos sagrados que, por conducto de la comisión diocesana, se remitirán á Roma como otros de tantos innumerables objetos que constituirán la gran Exposición vaticana dispuesta para festejar semejante suceso.

El lunes último la Academia de Buenas Letras de Sevilla celebró una sesión en la que se acordó elevar á S. S. un mensaje de adhesion y respeto con motivo de su jubileo sacerdotal, además de remitir individualmente, á invitación de los escritores españoles, las obras de que fueren autores.

Ampliando las noticias que recientemente dimos acerca de la próxima peregrinación española á Lourdes, podemos añadir hoy las siguientes: El Rdo. D. Benito Torró se encarga definitivamente de organizar la peregrinación en la provincia de Gerona, y convocará á tomar parte en aquella á todos los Centros Católicos de dicha provincia. En la fecha de la peregrinación, que coincidirá con la nacional francesa, se reunirán en Lourdes más de 30 mil personas y muchos obispos. La peregrinación española permanecerá tres días en Lourdes, y durante el segundo irá á Batharram á hacer el solemne Via-Crucis, deteniéndose al regresar cinco ó seis horas, en Tolsa para venerar las reliquias de San Fermín y visitar la exposición internacional católica. El señor presidente de la Junta de la peregrinación que lo es de Fomento Católico, señor Fors, es el encargado en Barcelona de transmitir los detalles.

En los días 25 y 26 del corriente, quincuagésimo segundo aniversario del terrible asesinato de los indefensos religiosos que sucumbieron en el año 35 al puñal de los sicarios de la libertad moderna, celebráronse en Gerona, Figueras, La Bisbal y en muchos otros puntos del Principado numerosas misas con ofertorio, en sufragio de las almas de los religiosos y en desagravio á la Divina Justicia por los horribles sacrilegios cometidos en aquella triste pelea.

NOTICIAS GENERALES.

Inglaterra ha convocado á una Conferencia para discutir la cuestión de primas de exportación de azúcar. A esta Conferencia asistirán las naciones que tienen establecido dicho sistema.

Por el ministerio de Fomento y Dirección general de Instrucción pública se ha confirmado en sus cargos á todos los maestros de escuelas normales é inspectores de primera enseñanza.

Han salido de Madrid para Barcelona á fin de embarcarse en aquel puerto hoy en el vapor Isla de Panay, veinticinco individuos de los que componen la colonia filipina en la Exposición.

Marcha encargado de ellos el gobernadorcillo de Antique, Raimundo Picio, acompañado del espasado ó juez de aquel punto, Ambrosio Talam.

Tres moros con sus compañeras respectivas y el viudo Button-Bastton, marchan tambien

á sus respectivas localidades de Joló y Mindanao. Quedan en la Exposicion veinte individuos de la colonia.

En el mes de Setiembre se celebrará en Salamanca un Congreso provincial para ocuparse de los siguientes temas: cultivos é industrias agrícolas; ganadería, riegos y plagas del campo; administración y economía y legislación rural.

Este Congreso será preparatorio de otro hispano-portugués que se celebrará en 1888 al inaugurarse la vía férrea que comunicará directamente á Salamanca con Oporto.

Durante la anterior semana se despacharon por el puerto de Santander 1.040 sacos de harina, para la Península, y 500 para Puerto-Rico.

En la misma semana se importaron 640 bultos azúcar, 240 sacos cacao, 460 sacos café, 150 bultos aguardiente, 160 fardos cueros, 68 sacos aceite, 142 sacos arroz, 80 cajas jabon, y 10.000 kilogramos bacalao.

Anuncian los periódicos de Manresa que los jesuitas establecidos en aquella población tienen el pensamiento de adquirir el magnífico local donde actualmente está instalado su colegio de enseñanza.

Invitados por el señor ministro de Fomento han celebrado una conferencia los directores de los ferro-carriles del Norte y Mediodía, con el objeto de buscar los medios convenientes para facilitar el transporte de ganados desde las provincias en que ofrece más gravedad la crisis pecuaria, como son las gallegas y extremeñas.

Aceptóse en principio una modificación en las tarifas que permitiera trasportar el ganado á los grandes centros de población, donde el consumo puede ser un alivio pronto de la crisis.

Acerca de la victoria alcanzada por las tropas españolas al mando del coronel Arolas, en la plaza de Tapul, que hace tiempo es conocida por haberla adelantado el telégrafo, trae un periódico de Manila los siguientes detalles:

"Ordenado el ataque de la fortaleza, nuestros soldados se lanzaron á ella, escalando sus muros. Ya dentro del recinto se trabó una lucha desesperada y cuerpo á cuerpo; los moros eran estrechados más y más, defendiéndose con denuedo.

El Pamglari Sayari, jefe de los moros, resguardándose en un corpulento árbol, opuso una resistencia feroz y allí murió rodeado de unos 80 juramentados que tambien prefirieron la muerte á nuestros soldados.

Las tropas siguieron por algun tiempo batiéndose hasta conseguir la dispersion completa del enemigo, que huyó á la desbandada dejando en el lugar del suceso mas de 80 muertos y algunos heridos; y á juzgar por los grandes rastros de sangre hallados, el número de estos debe ser considerable.

Por nuestra parte las pérdidas han sido muy sensibles, haciéndose subir los muertos á 13, á 108 los heridos y á más de 80 los contusos.

Un cabo europeo de Infantería, que luchó como un héroe en el ataque y toma de Maibung, por lo cual se habia hecho merecedor á la cruz laureada, murió, luchando también como los valientes, en el ataque y toma de la cotta de Tapu."

La Sociedad Española de Higiene ha acordado abrir un concurso de premios para cartillas higiénicas, destinadas á propagar los conocimientos de la higiene, en las cuales, descartando las investigaciones de la ciencia y el estudio puramente doctrinario y técnico, se dé al público, ya compendiado en reglas prácticas y conclusiones, todo lo que la ciencia ha conseguido alcanzar para prevenir las enfermedades y para mejorar las condiciones de la villa.

Paris está atravesando una grave crisis industrial.

El comercio apenas vende, y la afluencia de extranjeros es insignificante. Los alquileres de las casas han tenido considerable descenso.

Dice El Defensor de Granada que los maestros de Guadix, á quienes se les adeudan 4000 pesetas, han dirigido una exposición al señor ministro de Fomento pidiendo licencia para abandonar sus escuelas y buscar en otra parte la justa remuneración á su trabajo.

Al mismo periódico escriben desde Murtas que por consecuencia de descubiertos de consumos se está procediendo ó se va á proceder contra los profesores de instrucción primaria de aquella localidad.

«Estos—dicen al referido diario—deben, por ejemplo, 100 duros por tal concepto, y a ellos se les debe 36.000 reales, y como no hay quien les escuche en sus razonadas quejas, no tienen más remedio que resignarse y tener paciencia.»

Las autoridades de Bruselas están adoptando grandes precauciones para seguridad de los concurrentes á los teatros en caso de incendio.

Entre otras se ha mandado construir balcones de hierro á lo largo de las fachadas, con escaleras para facilitar la bajada á la calle.

Dice un periódico de Barcelona que la Sala de vacaciones ha dictado auto concediendo la excarcelacion de todos los paisanos presos por razon de los sucesos de Sabadell, en que los guardas de consumos causaron la muerte á cuatro vecinos obreros de aquella populosa ciudad.

La fianza que ha exigido la Sala es de 250

PRRONI

pesetas para cada preso, fianza que ha presado la actual corporación municipal.

Con profunda pena leemos en *El Imparcial*: «Un hecho inverosímil ocurrido hace pocos días en la puerta del Campo de Palmas de Mallorca:

Salió el Viático á las siete de la tarde de la parroquia de Santa Eulalia, para un vecino que habita en un molino inmediato á la fábrica del gas.

Acompañaban al sacerdote varios amigos del enfermo, y de regreso un dependiente de consumos detuvo al Viático, porque no podían entrar con las velas que llevaban los señores del acompañamiento.

Las protestas fueron inútiles y no tuvieron más remedio que dejar al sacerdote y sacristán á oscuras, y entrar los del acompañamiento con las velas por la puerta de San Antonio.»

Dice un periódico de Zaragoza, que dada la buena cosecha que se presenta y las escasas transacciones de vinos en los puntos más productores, témesese que algunos cosecheros se vean en el conflicto de carecer de envases y bodegas donde colocar el vino de la próxima recolección.

La comisión internacional de los ferrocarriles que han de atravesar el Pirineo, se encuentra actualmente en los puntos donde se ha de emplazar el túnel de Canfranc.

El señor Obispo de Lugo ha adquirido en aquella población los terrenos necesarios para construir un edificio destinado á Seminario.

En el que hoy existe se instalará una comunidad de frailes franciscanos.

Un comerciante en licores extranjeros calcula la cantidad de *alcohol amílico* que se introduce en España cada doce meses en 300.000 pipas, el que se destina en su mayor parte al encabezamiento de nuestros vinos, y á la fabricación de aguardientes y licores.

GACETILLAS.

De un horrible y triple crimen que nos ha producido honda pena cometido en Viana á las nueve de la noche del día 25 del corriente, según parte oficial remitido al gobierno civil de la provincia tenemos que dar cuenta hoy á nuestros lectores.

Parece ser que un hermano político de D. Prócoro Correa, llamado Jesús Hernandez entró en casa de este á la sazón que se encontraba en compañía de su esposa D.<sup>a</sup> Patricia Mauléon, y sacando un arma de fuego la disparó sobre ambos cónyuges, colocando después sobre sí el arma homicida y disparándose en la cabeza un tiro que le ocasionó una gravísima herida.

A los cuatro de la mañana falleció el D. Prócoro y á la fecha de las últimas noticias era desesperado el estado de su esposa y lo mismo el del desdichado autor de tan horrible tragedia. Este se halla en el hospital, convicto y confeso, á disposición del juzgado correspondiente.

Con el objeto de enterarle de un asunto que le interesa se hace preciso se presente en la secretaria de este ayuntamiento doña Ignacia de la Cruz, vecina de esta capital.

El gobierno civil de esta provincia ha dirigido á la compañía del ferrocarril del Norte una comunicación que tiene por objeto el que á la brevedad posible se proceda á desecar y sanear las charcas que existen en terrenos propios de la compañía en las inmediaciones de Huarte-araquil.

Con el buen tiempo que ha hecho en los últimos días, se han activado y adelantado notablemente durante ellos las faenas de la trilla, que, como digimos, habían sido dificultadas y entorpecidas por las abundantes lluvias que cayeron á mediados de este mes.

Parece que no son pocas las personas de esta capital que se proponen asistir á las solemnidades que en los próximos días van á celebrarse en el santuario de Loyola.

En la noche del 25 al 26 del corriente fueron reducidos á cenizas en el pueblo de Eslava unos 30 fajos de trigo, propiedad de D. Esteban Zulet.

Se ignora si el hecho fué casual ó intencionado.

Como ya tenemos anunciado, el domingo próximo celebrará la V. O. T. de San Francisco en el convento de los RR. PP. Capuchinos la función mensual acostumbrada, con sermón, que predicará un R. P. de la comunidad, y procesion con la imagen del Santo Fundador. Estos cultos se verificarán á las cinco de la tarde.

Por la mañana los hermanos terciarios tendrán comunión general á las siete.

Ayer probablemente se habría verificado en Irurita el enlace matrimonial de nuestro querido amigo D. Luis Ortigosa con la señorita doña María de la Paz Hualde.

Desearíamos toda clase de prosperidades, enviamos á los recién casados y á sus parientes nuestra sincera enhorabuena.

Entre dos y tres de la madrugada del día 25 del corriente se inició un voraz incendio en la fábrica de harinas propiedad de la Sra. Viuda de D. Eusebio Elorz, en Villafraanca. Tan colosales proporciones tomó el fuego desde los primeros momentos sin duda por efecto del combustible que allí había que de repente se vió invadido por las llamas toda la parte del edificio ocupada por las máquinas y los depósitos provisionales.

Gracias á las acertadas disposiciones que se adoptaron rápidamente y al arrojo é intrepidez con que trabajaron tanto el vecindario como las

autoridades, guardia civil y cuerpo de bomberos pudo localizarse el fuego á las ocho de la mañana, salvándose la casa y almacén, con grave riesgo de la vida de cuantos contribuyeron á la extinción del incendio.

De las diligencias practicadas por el Juzgado en averiguación del hecho, parece resulta haber sido casual y producido tal vez por el roce de algun engranaje de la maquinaria. Así este como el edificio se hallaban asegurados.

De un acto verdaderamente digno de elogio, realizado en Ceuta por un médico, natural de Madrid, da cuenta el periódico *Africa*.

Visitaba á un niño de cinco años atacado de difteria, al que, en union de otros dos profesores, practicó la operacion llamada traqueotomía.

Poco tiempo después de practicada ésta con facilidad, sobrevino una hemorragia que, obstruyendo las vías respiratorias del enfermo, le colocó á un paso de la asfixia, hasta el punto de creerlo muerto las personas que lo rodeaban. Pero en aquel instante, el doctor Lozano, que así se llamaba el médico español, se arrojó á lo que ya era casi cadáver; cogió entre sus labios la cánula destinada á producir la respiracion artificial y absorbió una y otra vez la sangre que imposibilita el libre paso del aire.

El enfermo entonces comienza á respirar, se anima y vive en fin, en tanto que su salvador se halló amenazado de una infección inminente.

Por fortuna, médico y enfermo se encuentran fuera de peligro.

Dice *El Eco de Orense*.

La comisión para honrar la memoria del padre Feijoo ha celebrado sesion anoche, con objeto de fijar definitivamente la fecha en que habrán de celebrarse los festejos consagrados á la inauguración del monumento de aquel esclarecido hijo de Orense. Los festejos tendrán lugar los días 7, 8, 9, 10 y 11 de Setiembre próximo. Además de la inauguración, que se celebrará con gran pompa, habrá solemnidad religiosa en la santa iglesia catedral, certámenes científico, literario y musical, exposicion de ganados, iluminaciones dispuestas por el comercio y la industria, fuegos artificiales, certámen de gaitas y otros muchos é importantes festejos.

La prensa italiana da cuenta de un notable invento realizado recientemente en Milan por un modesto sacerdote, antiguo profesor de física. Trátase de un órgano construido con carton, y de cuya sonoridad suave ligada y pastosa, así como de su perfecta entonación, hacen grandes elogios cuantos han oido el nuevo instrumento.

El inventor de este, D. Juan Crespi Righizzo, consiguió á fuerza de pacientes investigaciones y experimentos hacer el carton, *carton-cuero* le llama, duro é impermeable como el metal.

Cuando el docto é ingenioso sacerdote estuvo seguro de su invento, puso el carton en manos de un pobre obrero carpintero y modelador, llamado Luis Colombo, y le explicó lo que debía hacer.

Estudiando, probando y volviendo á probar, después de un año de asiduo, gratuito é inteligente trabajo, consiguió Colombo dar al carton la forma de tubos de diversas longitudes y calibres, llevando á cabo el año último su construcción y la del órgano, del cual con D. Juan Crespi, pidió y obtuvo privilegio de invención.

El nuevo invento no es sólo un objeto de curiosidad, sino, y principalmente, de utilidad práctica, pues su gran ventaja está en el ínfimo precio de la materia prima de que se compone, que es de 25 céntimos el kilogramo en vez de 3 pesetas, que es el del material comunmente empleado. Además no exige obras sólidas para su colocación, atendida la ligereza de los tubos y á pesar de ser estos más de 1.400.

Ha sido denunciado nuestro estimado compañero de Burgos *La Fidelidad Castellana* por la publicación de un artículo titulado *Á la Fiscalía de imprenta*. En el alma sentimos el percance de nuestro colega y mucho deseamos salga absuelto.

En Paris se exhibe un fenómeno del género de los famosos hermanos siameses. Es un conjunto de dos niños unidos por el medio cuerpo inferior; uno para los dos; es decir, dos cabezas, dos cuerpos, cuatro brazos y un solo vientre y dos piernas.

El fenómeno cuenta ya nueve años de edad.

Dicen del Maestrazgo que se ha dejado sentir intenso frio, solo comparable á los de Diciembre y Enero, tanto, que en Morella el día 17 cayó un fuerte nevado, que alcanzó unos veintitres centímetros de espesor.

Del 17 al 30 de Agosto se celebrará en Málaga el IV centenario de la gloriosa entrada de los reyes Católicos en aquella ciudad. Entre los festejos que se celebrarán en los citados días figuran: dos solemnes procesiones, una para llevar la patrona Nuestra Señora de la Victoria á la Santa Iglesia Catedral, donde se celebrará una gran función religiosa, y otra para conducir á su Iglesia; una gran cabalgata que representará la entrada de los Reyes Católicos en Málaga el 19 de Agosto de 1487, concurso musical para bandas civiles y militares; fuegos artificiales; regatas en el puerto; dos corridas de toros con Lagartijo, Frascuelo y Mazzantini; exposiciones de plantas y flores, de labores de la mujer, y de arte retrospectivo; certámen literario; iluminaciones y veladas en la Alameda; y gran retreta militar organizada por los jefes y oficiales de la guarnicion.

Merece ser conocido este rasgo de que da cuenta la prensa malagueña:

«José Moya, joven jornalero de aquella ciudad, detuvo hace pocos días, con riesgo de su vida, un troncón desbocado, que arrastraba el carruaje ocupado por una señora y una niña.

El cochero habia caido, y cuando el coche iba á estrellarse, Moya sujetó uno de los caballos, mientras el otro caía en tierra.

La señora quiso gratificarle con 25 pesetas; pero él contestó:

—Ese es mucho dinero; déme V. sólo dos pesetas, y mi familia y yo comeremos hoy.»

Entre los valiosos regalos hechos por la archidiócesis de Granada á Su San-

tidad Leon XIII, con motivo de sus Bodas de Oro, y que ha llevado á Roma en los primeros días de este mes el Arzobispo D. José Moreno Mazon, figura una magnífica papelería de estilo modéjar construída por un hábil artista del Centro Artístico de Granada.

SECCION RELIGIOSA.

Viernes.—Santa Marta.

En San Saturnino.—Cuarenta horas, se expondrá S. D. M. á las seis de la tarde y le reservará á las ocho concluyendo con el Sto. Rosario.

En San Lorenzo.—Al oscurecer se rezará la corona dolorosa y á continuacion se cantará la *Salve* y *Stabat Mater*.

ÚLTIMA HORA.

TELEGRAMAS

(DE NUESTRO SERVICIO PARTICULAR)

Madrid 28 (10,30 n.)

El Gobernador de Barcelona ha entregado á los tribunales los autores de las proclamas que circularon en Madrid dias pasados. Preparaban otras.

Han sido denunciados *El País* *El Pueblo* y *El Siglo Futuro*.

Madrid 28 (10,45 n.)

*La Iberia* dice que se encuentra camino para España por orden del Gobernador de Filipinas el Gobernador civil de una provincia (alude á D. Cirilo Fernandez Iboz.)

Madrid 28 (11,15 n.)

*La Correspondencia* dice que han sido frustrados los propósitos de promover huelgas en las fábricas de tabacos de provincias.

4 p/o perpetuo. . . . . 65,10  
4 p/o amortizable. . . . . 81,80  
Billetes de Cuba (E. de 1886) 95,10  
Banco de España . . . . . 398,00

*El Corresponsal.*

ANUNCIOS PREFERENTES

Venta ó arriendo de tierras.

En el lugar de Ochovi se vende ó arrienda una hacienda compuesta de setenta y nueve robadas de tierra. Darán razon en la calle Mayor, número 7, piso 4.º

Tesoro del estómago

DE CASTANO Y ALBA DE MADRID. Se han obtenido curaciones radicales con este medicamento en enfermos que padecian hacia 20 años diversas enfermedades del estómago.

Puede comprarse esto en la farmacia de Negrillos, calle Mayor, número 55, donde se vende el legítimo medicamento.

Fundicion de hierros y metales

CONSTRUCCION DE MÁQUINAS

PARA LA AGRICULTURA

É INDUSTRIAS,

de M. Visiers y Comp.<sup>a</sup>

PAMPLONA.

Fabrica, Magdalena, n.º 31.

Almacén, San Nicolás, 15 y 17.

Todos los artículos que se encargan á esta fábrica se servirán seis por ciento mas baratos que los vende el que con tanta profusion ha repartido prospectos rebajando los precios ordinarios en esta plaza. Se construyen arados "Poveda", exactamente iguales á los de Bernet de Beziers para arar viñas con una caballería, más barato que aquellos, y tambien se elaboran horcates aplicables á toda clase de arados.

Venta de casas.

A voluntad de sus dueños se venderán las casas números 10 y 12 de la calle de San Francisco, de esta ciudad, que constituyen una sola finca; y el que quiera interesarse en la compra, puede acudir al procurador D. Genaro Martín que vive en la casa número 89 de la calle de San Nicolás y dará razon del precio, documentación y demás circunstancias que se exijan.

Sulfato de cobre.

Se ha recibido una nueva remesa de dicho artículo en la droguería de *Marquina y Pérez, Zapateria, 7, Pamplona.* Precio 60 pesetas los 100 kilos.

Aguas y Baños minerales

DE BURLADA.

(A 2 kilómetros de Pamplona.)

Las más alcalinas de España, y en su clase únicas que se conocen *ioduradas*. Centenares de curaciones lo acreditan son eficacisimas en toda clase de padecimientos del estómago y afecciones de la vegiga de la orina, resistentes hasta en los casos rebeldes, á todos los tratamientos farmacológicos más racionales (doctor Labarta). La estancia en el balneario se adapta al alcance de todas las fortunas, pues que tambien existen cocinas independientes donde por un precio convencional muy módico se les facilita todo lo necesario á personas que deseen estar por cuenta propia. El médico-director doctor D. Eugenio Olaso tiene establecida su consulta en el balneario todas las mañanas.

LUZ ELÉCTRICA.

La grande economía con que hoy se fabrican todos los aparatos para la luz eléctrica la hacen recomendable para las grandes y pequeñas fábricas, talleres, etc., en particular para aquellos que poseen motor hidráulico cuyo alumbrado depende del gasto de instalacion, obteniendo por este sistema una considerable economía, buena luz y una seguridad para evitar un incendio.

Procedente de las mejores fábricas del extranjero tiene esta casa dinamos de los sistemas S emmens y Edison los mejores que hoy se conocen para el alumbrado con lámparas de incandescencia.

Las instalaciones se harán en breve tiempo por tener grandes existencias de toda clase de accesorios.

Para festejos hay preparados un material de lo más perfecto que se conoce, sistema Gramme con todos los accesorios locomovil, dinamo, transmisiones y lámparas de arco voltaico, todo dispuesto para iluminar una plaza, paseo, etc., con una intensidad luminica de 7.000 bujías.

Esta casa tiene hechas varias instalaciones de que podrá dar buenas referencias, así como aparatos funcionando diariamente para apreciar y probar cuanto se desee.

Para más detalles dirigirse á Cipriano Salvatierra, calle Mayor, núm. 53, Pamplona.

Arriendo de yerbas.

Se arriendan las yerbas y aguas de las corralizas denominadas de Argadiel, Arzagosa, Majadales y Forcas con sus corrales para mil cabezas de ganado lanar, situas en la jurisdiccion de la villa de Azagra.

Para detalles, Felipe Irisarri, calle Nueva, número 30. Pamplona.

Carbon canutillo superior.

En el almacén de Bernardo Ayanz, calle Nueva 22 se espenden á domicilio sacos de 3 arrobas á dos pesetas. Por arrobas á 3 y 1/2 reales.

SE VENDE VINO

superior de la ribera y anís especial del Moro. Mayor, 51, almacén de la Viuda de Alastuey.

HABITACION.

Hay una para arrendar en la plazuela de San José núm. 6, con vistas al campo y de inmejorables condiciones higiénicas.

Panadería La Magdalena.

En la calle Nueva núm. 30 se ha abierto la citada panadería en la que se elabora y espende, pan muy superior de las harinas especiales austro-hungaras, de la fábrica del mismo nombre, de esta ciudad.

Los precios del pan son los que rigen en esta localidad y se servirán los pedidos á domicilio. Adquiriéndolo directamente en los almacenes de la misma panadería (Nueva 30) se hará una bonificación de precio según el consumo.

CASIANO DIAZ

17, Zapateria, 17.—PAMPLONA.

En los almacenes de esta casa, pueden surtirse cuantos deseen, de papel y sobres de todas clases, tintas, plumas y demas artículos de escritorio, á precios excepcionales; cuadernos y libros sin competencia.

Papel de fumar Planas, á 4 pesetas gruesa.

Id. de Cosmopolite, á 5'50 "

Compra y venta de valores del Estado. "

Descuento de cupones.

Se toman duros viejos y cambia moneda de todas clases y naciones.

En el mismo local se halla la Administracion, principal de Loterías de Navarra.

Billetes para los sorteos del 7 16 y 26 de Julio á 10, 5 y 3 pesetas respectivamente el decimo.

Todo el mundo sabe que esta casa ha pagado cinco premios mayores desde que en 1881 fué nombrado Diaz administrador principal.

Nuestra casa se halla inmediata al pasaje de Maarrin.

Baños de río.

No dándose baños en el antiguo molino de la Magdalena, se han establecido como los de igual clase en la regata del molino de Alzugaray y huert. conocida con el nombre de *Lorea*; lo que se anuncia al público para su conocimiento, advirtiéndole que cada baño cuesta un real, encargándose del cuidado de las ropas de los bañistas.

Los caballeros solo podrán bañarse desde las diez de la mañana hasta las tres de la tarde, y las señoras en las horas restantes. Informarán en el núm. 21, barrio de la Magdalena.

Pastelería del Café Suizo.

Calle Pozo Blanco.—Pamplona.

Caramelos en todas clases de superior calidad. Café tostado (Puerto-Rico y Moka) en latas. Rocks, Drops y Fondants.

Se arrienda.

Una casa y hacienda en el lugar de Imarcoain. Chapitelá 19 darán razon. Pamplona.—Imprenta de Nicolás Marcelino.

# La Vida Cristiana

DE  
SAN FRANCISCO DE SALES.

Documentos y ejemplos sacados de las obras y de la vida del Santo Doctor, por un Misionero de San Francisco de Sales, traducidos por D. Vicente Orti y Escolano.  
"La Vida Cristiana," es un precioso Manual no solo de piedad, sino de todas las demás virtudes, que puede servir de guía constante á todas las almas, cualquiera que sea su estado y condicion. El mérito de este libro consiste en haber reunido su autor, por orden de materias, los lugares más notables de las obras, cartas y sermones de San Francisco de Sales, formando con las palabras mismas del Santo un precioso tratado de las virtudes cristianas. Por vía de complemento, lleva un apéndice tambien escrito por San Francisco de Sales, en que se contienen los ejercicios ordinarios de piedad, merced á los cuales puede servir este libro de excelente devocionario. Muy propio para regalos y adecuado premio de las casas y colegios religiosos.  
Precio de cada ejemplar en rústica, UNA PESETA CINCUENTA CENTIMOS.  
Se vende en la administracion de EL TRADICIONALISTA.

## DOGMA Y RAZON,

REVISTA DECENAL

Publicada por la Biblioteca

### La Verdadera Ciencia Española

con la colaboracion de los señores Sacerdotes

Ilmo. Sr. D. Ramon de Ezenarro  
Dr. D. Francisco Mateos Gago  
Dr. D. Andrés Posa

Rmo. Sr. Ramon Baldú  
Dr. D. Félix Sardá y Salvany  
Dr. D. Zacarías Metola

Sale los dias 10, 20 y 30 de cada mes.

ADMINISTRACION.—Madrid: Arenal, 15, libreria.—Barcelona: Angeles, 14.

Precios de suscripcion: Haciendo la suscripcion directamente 4 pesetas al año y 2'50 semestre en toda España é islas adyacentes.  
Por medio de corresponsal, 5 pesetas al año y 3 semestre.  
Para las colonias españolas y extranjero, los mismos precios con el aumento correspondiente.

REGALO: A los suscritores que anticipen el importe de un año se les remitirán gratis, á la par que la Revista, dos tomos de la Sección Castellana de la Biblioteca *La Verdadera Ciencia Española*, cuyo valor es de 2'50 pesetas.

Los suscritores á dicha Biblioteca (Sección Castellana) podrán serlo de la Revista con solo el pago de 1'50 pesetas, si con él anticipan el abono de un año á la Biblioteca é hicieran la suscripcion directamente en la Administracion, Madrid ó Barcelona.

Para la suscripcion directa, otórguense las libranzas, cartas-orden ó letras á nombre del Administrador de la *Verdadera Ciencia Española*.

## Agua de Insalus, Lizarza, Tolosa

(Guipúzcoa.)

Bicarbonatada, ligeramente alcalina, digestiva, de sabor agradable y excelente para bebida de mesa, analizada por el eminente químico Dr. D. Fausto Garagarza, Catedrático Decano de la facultad de Farmacia de Madrid y Director del Laboratorio químico municipal.

El agua de este manantial, cuyas acciones fisiológicas y aplicaciones terapéuticas han sido estudiadas por los conocidos médicos Dr. D. Jaime Vera y Dr. D. Ubaldo Castells, auxilia la digestión y aumenta el apetito. Alcaliniza las secreciones ácidas y aumenta la orina, es sedante del aparato genito-urinario, verdaderamente reconstituyente y resolutive. Modifica las dispépsias y las gastralgias, corrige la gastritis catarral crónica, el vómito nervioso, las diarreas y disenterias, las congestiones y los infartos simples. Es excelente para las afecciones de las vías urinarias del riñon y de la vejiga.

El Balneario de Lizarza no está acondicionado para las personas que buscan boato é instalaciones lujosas. En cambio ofrece grandes ventajas para aquellos que se propongan ante todo la curacion de sus males ó achaques, pues para estos últimos la estancia en Lizarza será cómoda, económica y agradable, siendo de 12, 16 ó 20 rs. el precio que costará á cada bañista el hospedaje en el Hotel del establecimiento en cómodos y bien aseados cuartos, y con alimentacion sana y abundante, condimentada á la española. A los niños se cobrará la mitad. El precio del baño será de cinco reales, y por el uso del agua solo se llevarán diez reales en toda la temporada á cada bañista.

Lizarza se halla situado entre Tolosa y Betelu, separado del primero de dichos pueblos por una hermosa carretera sin cuesta cuyo trayecto se recorre en carruaje en 30 minutos.

Hay servicio de coches constante entre Lizarza y Tolosa donde hay estacion de ferro-carril. El asiento de Tolosa á Lizarza y vice-versa, solo costará una peseta á cada bañista.

Prohibido con todo rigor á los dependientes del Balneario, á los de las fondas y á los mozos de los coches, recibir propina alguna, el bañista sabrá con exactitud, al salir de su casa, la suma á que ascenderá el presupuesto de sus gastos durante su permanencia en los baños.

Advertencia imporsante. El agua de Insalus sobresaturada de ácido carbónico es acidula y con-1, 5 litro á 2 litros de ácido carbónico disuelto por litro de agua mineral. Excita el paladar agradablemente y abre el apetito auxiliando la digestion, sin que su uso constante extragüe ni debilite, como ocurre con frecuencia con las aguas fuertemente alcalinas. Constituye una excelente bebida de mesa y se vende: Docena de botellas grandes comprendido el embalaje y casco 6 pesetas: Docena de botellas más pequeñas comprendido el embalaje y casco 5 pesetas: Rebaja de 25 por 100 de 50 botellas en adelante. Los gastos de transporte serán en todos los envios de cuenta del adquirente. Los pedidos á D. José Olaso, Lizarza, Guipúzcoa.

Nota. Habrá en Lizarza una casa muy confortable dedicada exclusivamente á los señores Sacerdotes y religiosos que gusten estar solos.

## RETRATOS

de D. CARLOS y de su augusto hijo D. JAIME

Se vende al precio de una cincuenta pesetas en la administracion de este periódico, y se remite por correo enviando su valor al hacer el pedido, acompañando un sello de cinco céntimos por cada ejemplar.

Tambien se venden las fotografías targeta americana y visita de la familia de D. Carlos en un grupo con él, al precio de 10 reales, tamaño grande y 5 en pequeño.

## Banco vitalicio de Cataluña

### COMPANIA GENERAL DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

Domiciliada en Barcelona, calle Ancha, 64.

CAPITAL DE GARANTIA 10.000.000 DE PESETAS.

Delegacion en Pamplona, Zapateria 17.

SE DEDICA Á LA CREACION DE CAPITALS PAGADEROS.

Inmediatamente despues de la muerte del socio.  
Despues de un plazo ó antes si ocurre la muerte.  
Transcurrido un plazo dado.  
A la muerte del socio si vive el beneficiario.  
Si el socio muere dentro del plazo fijado.

Y SE CONSTITUYEN RENTAS PAGADERAS.

Inmediatamente durante toda la vida.  
Solo durante un número de años.  
Despues de finado un plazo.  
Por supervivencia del beneficiario.

A dos ó más personas con reduccion ó sin ella.  
Delegado en Pamplona: Sr. D. Casiano Diaz.—Agente general, Sr. D. Enrique Velasco.—Idem en Tudela, D. Manuel Cuadra.—Idem en Tudela y su partido, Luis Casanova.—Idem en Estella, Eugenio Santa Cruz.—Idem en Sumbilla, Pedro R. Paternain.

Se dan explicaciones de palabra ó por escrito.  
El Delegado, Casiano Diaz.

## La Union y el Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Domiciliada en Madrid, calle de Glózaga, número 1.

(PASEO DE RECOLETOS)

GARANTÍAS:

Capital social . . . . . 48.000.000 de reales vellon.  
Primas y reservas . . . 147.251.080 " "

Esta gran Compañía Nacional, ventajosamente conocida del público por sus resultados practicos, asegura contra incendios toda clase de objetos muebles é inmuebles aplicando sus PRIMAS FIJAS con la moderacion posible. Garantiza tambien mediante una prima y condiciones especiales; cosechas en pié y en la era; los daños producido, por el rayo, explosion del gas, aparatos y máquinas de vapor, aun cuando no hubiere incendio: Así como la pérdida del importe que rinde una propiedad inmuebles ó sea el alquiler, durante la reconstruccion de la finca despues del incendio.

Tambien alcanzan sus operaciones al ramo de SEGUROS SOBRE LA VIDA, abrazando toda clase de convinaciones para casos de vida y muerte, rentas temporales para educacion de los niños, dotales etc. etc.

Los que deseen informes más detallados pueden dirigirse á las oficinas de la Compañía, reunidas hoy en una sola Subdireccion de esta provincia, á cargo de D. Simon Santestéban é hijo, Chapitela, 21, 2.º Pamplona.

## EL LIBERALISMO ES PECADO

POR

DON FÉLIX SARDÁ Y SALVANY, Presbítero,

DIRECTOR DE LA REVISTA POPULAR.

Quinta edicion (con el decreto de la Sagrada Congregacion del Indice), á 1 y medio reales ejemplar en rústica, y 3 en tela.

### PROPAGANDA CATÓLIC.

Van publicados cinco tomos, que contienen la mayor parte de los opúsculos publicados por el mismo autor. Está en prensa el tomo 6.º, que contendrá *El Liberalismo es pecado* y otros opúsculos.

Se vende cada tomo á 16 reales en rústica, á 24 en tela con planchas doradas, y á 30 en tela y corte dorado.

Por cada diez de pago se dan dos gratis en rústica ó uno en tela.

Para los pedidos dirigirse á D. Miguel Casals, calle del Pino, 5, Barcelona.

Tambien se halla de venta en la administracion del periódico EL TRADICIONALISTA, en las librerías de Bescansa, de Pamplona; Hualde y Bastero, de Estella, y en casa de los señores Corresponsales.

## LA PREVISION

SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

A PRIMA FIJA

Domiciliada en Barcelona, plaza del Duque de Medinaceli,

CAPITAL SOCIAL 5.000.000 DE PESETAS.

Esta sociedad se dedica á constituir capitales para formacion de dotas, redencion de quintas y otros fines análogos; seguros de cantidades pagaderas al fallecimiento del asegurado, constitucion de rentas vitalicias inmediatas y diferidas, y depósitos devengando interes.

Estas combinaciones son de gran utilidad para todas las clases sociales y en la mayor parte tienen los asegurados participacion en los beneficios de la Sociedad.

Puede tambien el suscriptor optar por las pólizas sorteables, que entre otras ventajas presentan la de poder cobrar anticipadamente el capital asegurado, si la fortuna le favorece en los sorteos anuales.

Para más detalles, dirigirse al Administrador D. SIMON FERRER Y RIVAS en Barcelona, é en esta ciudad al agente de la Compañía, don Benito Bustince, Calle Mayor, número 65.